

Newsletter **Il Girasole**



März 2022

Liebe Eltern, liebe Erziehungsberechtigte

Hoffentlich hat Ihnen die Fasnachtszeit, begonnen mit dem schuleigenen Umzug bis hin zu den regionalen Anlässen, viel Spass und Freude bereitet!

Die Schulzeit zwischen den Fasnachts- und Osterferien ist mit vier Wochen knackig kurz, doch wird sie bestmöglichst genutzt. Auf den nächsten Seiten wird Ihnen der Inhalt näher präsentiert.

*Der vorliegende Newsletter dient als allgemeiner Informationsbrief rund um das Geschehen in der Schule «**Il Girasole**», worin Sie über die kommenden Anlässe und wichtigen Daten informiert werden. Sollten Unklarheiten oder Fragen aufkommen, so können Sie uns jederzeit ungeniert kontaktieren.*

Mit freundlichen Grüßen

Die Lehrpersonen der zweisprachigen Schule „Il Girasole“

Marzo 2022

Cari genitori e tutori

ci auguriamo che il Carnevale, iniziato con la sfilata a scuola e terminato con gli eventi locali, sia stato divertente e piacevole per tutti voi!

Il periodo di scuola che ci separa dalle vacanze di Pasqua è decisamente breve: solo quattro settimane. Sarà sfruttato al meglio secondo i programmi e i contenuti esplicitati di seguito.

Questa newsletter serve da informazione generale su ciò che sta accadendo nella scuola " **Il girasole** " e più precisamente sui prossimi eventi e date importanti. Se avete domande o dubbi, non esitate a contattarci in qualsiasi momento.

Cordiali saluti

Gli insegnanti della scuola bilingue "Il girasole"

Themenschwerpunkte / Argomenti principali

Deutsch: Wir beenden sozusagen das Alphabet und lernen die letzten Buchstaben kennen. In den vier Wochen werden wir den Lesefluss stärken und vieles repetieren.

Italiano: Si completerà la presentazione delle ultime lettere mancanti dell'alfabeto: impareremo a riconoscerle, a scriverle e a pronunciarle. Si continuerà l'esercizio nella lettura, rafforzando gli argomenti già affrontati.

Mathematik: Erste Additionsoperationen kennen die Kinder schon länger, nun wird es Zeit für das Subtrahieren! Auch werden sie die Form des Wochenplans neu kennenlernen und erste Erfahrungen damit sammeln.

Matematica: i bambini conoscono già le addizioni e operano con sicurezza. Verrà presentata la sottrazione e si introdurrà anche il piano settimanale con obiettivi da raggiungere.

Natur, Mensch und Gesellschaft: In Zusammenhang mit Bildnerisches Gestalten werden wir uns ein wenig mit Farben auseinandersetzen; das Theaterprojekt wird dabei ebenfalls fortgeführt.

Natura, uomo e società: per quanto riguarda le arti visive affronteremo il tema dei colori e si continuerà a sviluppare il progetto teatrale.

Aktualisiertes COVID-19 Testing/Aggiornamenti per il test COVID-19

Wie Sie dem Informationsschreiben der Schule entnehmen konnten, wurden einige kleine Anpassungen vorgenommen. Bitte denken Sie daran, dass für Kinder, die in Vergangenheit infiziert und danach vom Testen befreit waren, die Testteilnahme neu 3 Monate nach erfolgter Infektion wieder möglich ist. Falls Sie nicht mehr wünschen sollten, dass Ihr Kind am Testing mitmacht, so teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit.

Es gelten nach wie vor die Richtlinien, dass vor dem Testen eine Stunde lang nichts gegessen noch getrunken werden sollte.

Come avete potuto già modo di leggere dalle informazioni giunte dalla scuola, sono state fatte delle piccole modifiche: i bambini che sono stati ammalati, anche solo dopo 3 mesi dalla guarigione, possono essere sottoposti al test, previa iscrizione da parte dei genitori nella piattaforma. Qualora non desideriate che vostro figlio prenda parte al test potete comunicarcelo per iscritto. Le indicazioni rimangono le stesse: non si deve né mangiare né bere un'ora prima di fare il test.

Turnen & Kleider/Sport & vestiti

Nach einer (für die Kinder leider zu) kurzen Schlittschuh-Session, werden wir uns wieder in der Turnhalle aufhalten, bei besonders mildem bis warmen Wetter gar draussen im Park.

Bitte denken Sie daran, Ihrem Kind Turnkleider mitzugeben sowie einen Sack mit Ersatzkleidern (sofern nicht bereits organisiert).

Dopo una breve (purtroppo per i bambini) sezione di pattinaggio, ritorneremo in palestra o all'aperto nel parco, se il tempo ce lo permetterà, a fare ginnastica.

Ricordiamo di portare sempre i vestiti per fare ginnastica e quelli di ricambio.

Stellvertretungen/sostituzioni

Zur Erinnerung: Aufgrund einer Weiterbildung wird Herr Tasinato in der Woche vom 14. März nicht anwesend sein. An seiner Stelle werden Frau Pasin und Frau Tioli den Unterricht übernehmen. Ab der Woche vom 21. März wird Herr Tasinato die Dienstagslektionen von Frau Pasin übernehmen. Dies gilt bis zu den Osterferien.

Vi ricordiamo che l'insegnante Tasinato sarà assente dal 14 al 18 marzo e verrà sostituito dalle insegnanti Pasin e Tioli. A partire dal 21 marzo, tutti i martedì fino alle vacanze di Pasqua, l'insegnante Pasin verrà sostituita dall'insegnante Tasinato.

P.S. Vi invitiamo a sostituire le ciabatte, qualora non fosse già stato fatto a dicembre/ gennaio, e a controllare che i bambini abbiano l'occorrenza per uscire a fare la pausa (pantaloni da pioggia, stivali, giacca impermeabile).

Osterferien / Vacanze di Pasqua

Ferienbeginn: **Samstag, 9. April**

Ferienende: **Sonntag, 24. April**

Schulbeginn: **Montag, 25. April**

Inizio vacanze: **sabato 9 aprile**

Fine vacanze: **domenica 24 aprile**

Le lezioni riprendono regolarmente: **lunedì 25 aprile**